

Psa

Chapter 96

Japanese Interlinear

Reference: Japanese Kougo-yaku (1954/1955)

שִׁירוֹ לַיהוָה שִׁיר חָדָשׁ שִׁירוֹ לַיהוָה כָּל־הָאָרֶץ:
主の歌に 新しい-歌を 主に 歌いなさい 全地よ 全地よ 主に 歌いなさい
H7891 H2319 H3068 H7891 H0776 H3605 H3068 H7891

新しい歌を主にむかってうたえ。全地よ、主にむかってうたえ。

שִׁירוֹ לַיהוָה בְּרַכּוּ שְׁמוֹ בְּשָׁרוֹ מִיּוֹם־לְיוֹם יְשׁוּעָתוֹ:
主の歌に ほめたたえなさい 主の御名を 告げ知らせなさい 日に 日に 主の救いを
H7891 H1288 H8034 H1319 H3117 H3444 H3068 H7891

主にむかって歌い、その名をほめよ。日ごとにその救を宣べ伝えよ。

סַפְּרוּ בְּנֹגִים כְּבוֹדוֹ בְּכָל־הָעַמִּים נִפְלְאוֹתָיו:
諸国の-中で 主の-栄光を すべての-民の-中で すべての-民の 主の-不思議を
H3519 H3605 H6381

もろもろの国の中にその栄光をあらわし、もろもろの民の中にそのくすしきみわざをあらわせ。

כִּי גָדוֹל יְהוָה וְהִתְהַלַּל מְאֹד נוֹרָא הוּא
まことに 大いなる-お方です 主は 大いに-賛美されるべき 大いに 大いに 恐れるべき-お方です
H3068 H3966 H1931 H3372

עַל־כָּל־אֱלֹהִים:
すべての-神々の-上に すべてのの 神々の
H3605 H0430

主は大いなる神であって、いともほめたたうべきもの、もろもろの神にまさって恐るべき者である。

וְכִי כָּל־אֱלֹהֵי הָעַמִּים אֱלֹהֵי יְהוָה שָׁמַיִם עָשָׂה:
まことに すべての 諸国民の-神々は 諸国民の 神々の 天を 造られました
H3605 H0430 H0457 H3068 H8064

もろもろの民のすべての神はむなしい。しかし主はもろもろの天を造られた。

הוֹדֵר־וְהַתְהַרֵּר לְפָנָיו עֹז וְתִפְאֵרַת בְּמִקְדָּשׁוֹ:
尊厳と 威光が 主の-御前に-あります 輝きが 力と 主の-聖所に-あります
H1935 H1926 H6440 H5797 H8597 H4720

誉と、威厳とはそのみ前にあり、力と、うるわしさとはその聖所にある。

הָבוּ לַיהוָה מִשְׁפָּחוֹת עַמִּים הָבוּ לַיהוָה כְּבוֹד וְעֹז:
帰しなさい 諸国民の-家々よ 諸国民の 主に 栄光と 力を
H3051 H4940 H3068 H3068 H5797 H3519 H3068 H7891

もろもろの民のやからよ、主に帰せよ、栄光と力とを主に帰せよ。

הָבוּ לַיהוָה כְּבוֹד שְׁמוֹ מְנַחֵה וּבֵאוּ:
帰しなさい 栄光を 主の-御名に-ふさわしい 携えて-来なさい 供え物を そして-入りなさい
H3051 H3519 H8034 H5375 H4503 H0935

לְחַצְרוֹתָיו:
主の-庭に

そのみ名にふさわしい栄光を主に帰せよ。供え物を携えてその大庭にきたれ。

הָאָרֶץ:	כָּל־	מִפְּנֵי	חֵילוֹ	קָדְשׁ	בְּהִרְרֹת־	לְיְהוָה	הִשְׁתַּחֲוֶי	9
全地よ	全地よ	主の-御前で	おののきなさい	聖なる	聖なる-輝きの-中で	主に	ひれ伏しなさい	
H0776	H3605	H6440		H6944	H1927	H3068	H7812	

聖なる装いをして主を拝め、全地よ、そのみ前におののけ。

כָּל־	תִּבְל	תִּכּוֹן	אֶף־	מִלֹּד	יְהוָה	וּבְגוֹיִם	אָמְרוּ	10
揺るぎません	世界は	堅く-立ちます	まことに	統べられると	主が	諸国の-中で	言いなさい	
H1077	H8398		H0637		H3068		H0559	
			בְּמִישָׁרִים:	עַמִּים	יָדִין	תִּמּוֹט		
			公正を-もって	諸国民を	さばかれます	揺るぎません		
			H4339		H1777	H4131		

もろもろの国民の中に言え、「主は王となられた。世界は堅く立って、動かされることはない。主は公平をもつてもろもろの民をさばかれる」と。

וּמְלֵא:	הַיָּם	יָרַעַם	הָאָרֶץ	וְתִגַּל	הַשָּׁמַיִם	יִשְׂמְחוּ	11
その-満ちるものよ	海と	とどろきなさい	地よ	楽しみなさい	天よ	喜びなさい	
H4393	H3220	H7481	H0776	H1523	H8064	H8055	

天は喜び、地は楽しみ、海とその中に満ちるものとは鳴りどよめき、

אִז	בּוֹ	אֲשֶׁר־	וְכָל־	שָׂדֵי	יַעֲלוּ	12	
そのとき	その中の	その中の-すべてのものよ	その中の-すべてのものよ	野と	喜びなさい		
			H3605		H5937		
			יַעַר:	עֲצֵי־	כָּל־	יִרְנְנוּ	
			森の	森の-木々は	すべての	喜び歌います	
				H6086	H3605		

田畑とその中のすべての物は大いに喜び。そのとき、林のもろもろの木も主のみ前に喜び歌うであろう。

הָאָרֶץ	לְשַׁפֵּט	בָּא	כִּי	בָּא	כִּי	וְיְהוָה	לְפָנָי	13
地を	さばく-ために	来られます	まことに	来られます	まことに	主の	主の-御前で	
H0776	H8199	H0935		H0935		H3068	H6440	
		בְּאֵמוּנָתוֹ:	יְעַמִּים	בְּצֶדֶק	תִּבְל	יִשְׁפֹּט־		
		主の-真実を-もって	諸国民を	義を-もって	世界を	さばかれます		
		H0530		H6664	H8398	H8199		

主は来られる、地をさばくために来られる。主は義をもつて世界をさばき、まことをもつてもろもろの民をさばかれる。